

Bản án số: 776/2020/HSPT

Ngày: 29-9-2020

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Trần Thị Tâm

Các Thẩm phán: 1. Bà Nguyễn Bích Ngân

2. Bà Chủ Phương Ngọc

- Thư ký phiên tòa: Ông Phạm Thanh Bình, Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Đình Đồng, Kiểm sát viên.

Ngày 29 tháng 9 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội mở phiên tòa xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 561/2020/TLPT-HS ngày 24 tháng 7 năm 2020 đối với bị cáo Hà Thanh H do có kháng cáo của bị cáo Hà Thanh H đối với bản án hình sự sơ thẩm số 132/2020/HSST ngày 16/6/2020 của Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

**** Bị cáo có kháng cáo:***

Hà Thanh H, sinh năm 1989.

ĐKHKT và nơi cư trú: Số 26, bản N, phường T, thành phố Điện Biên Phủ, tỉnh Điện Biên; nghề nghiệp: Giáo viên; trình độ văn hóa: Lớp 12/12; dân tộc: Mường; tôn giáo: Không; giới tính: Nam; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hà Thanh P và bà Tòng Thị P; có vợ Lò Thị T và 02 con (con lớn sinh năm 2012, con nhỏ sinh năm 2017); tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Không;

Danh chỉ bản số 000000545 lập ngày 04/9/2019 tại Công an quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

Bị cáo là Đảng viên Đảng Cộng sản Việt Nam; bị đình chỉ sinh hoạt đảng theo Quyết định số 123-QĐ/UBKTHU ngày 20/5/2020 của Ủy ban kiểm tra Huyện ủy Điện Biên, tỉnh Điện Biên.

Bị bắt, tạm giữ, tạm giam: Không. Bị cáo đầu thú ngày 15/8/2019, áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 27/8/2019; *có mặt tại phiên tòa.*

*** Người bào chữa cho bị cáo Hà Thanh H:** Ông Châu Thành Nam và ông Nguyễn Anh Vân, Luật sư của Công ty Luật TNHH ViLob Nam Long, thuộc Đoàn Luật sư thành phố Hà Nội; *có mặt tại phiên tòa.*

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 07 giờ 15 phút ngày 15/8/2019, tổ công tác đội Cảnh sát điều tra tội phạm về Kinh tế và Chức vụ Công an quận Nam Từ Liêm làm nhiệm vụ tại bến xe Mỹ Đình thuộc phường Mỹ Đình 2, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội phát hiện hai nam thanh niên tại cây xăng cạnh cổng ra bến xe khách Mỹ Đình mang theo hai lồng nhựa bên trong có một số cá thể nghi là động vật hoang dã, quý hiếm. Yêu cầu kiểm tra, nam thanh niên đến nhận hàng đã bỏ chạy và đánh rơi 01 điện thoại nhãn hiệu FPT, model: FPT BUK 16 gắn số sim điện thoại 0879382483. Nam thanh niên còn lại khai nhận tên Đoàn Văn T (sinh năm 1993; ĐKKHKT: bản M, xã Thanh H, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên) là nhân viên nhà xe Bảo Cúc nhận vận chuyển hàng cho Hà Thanh H. Tổ công tác đã lập biên bản tạm giữ tang vật, yêu cầu anh Đoàn Văn T đến cơ quan Công an làm rõ.

Vật chứng thu giữ:

- 02 lồng nhựa mỗi lồng chứa 04 cá thể động vật, tổng cộng 08 cá thể động vật bên trên lồng ghi là “chim trĩ cảnh” có số điện thoại người nhận là 0971653114;

- 01 điện thoại nhãn hiệu FPT, model: FPT BUK 16 gắn số sim điện thoại 0879382483.

Ngày 16/8/2020, Hà Thanh H đến cơ quan Công an đầu thú và tự nguyện giao nộp:

- 1.000.000 tiền Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;

- 01 điện thoại di động Masster màu đen gắn số sim 0373359289;

- 01 điện thoại di động Samsung Galaxy A7 màu đen gắn số sim 0949940344.

Kết luận giám định động vật số 1107/STTNSV ngày 31/12/2019 của Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam xác định: 08 cá thể chim được nhốt trong 02 lồng nhựa là loài Gà tiền mặt vàng, có tên khoa học là *Polyplectron bicaliaratum*. Loài gà tiền mặt vàng có tên trong phụ lục 1 Nghị định 160/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 về tiêu chí xác định loài và chế độ quản lý loài thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ. Loài Gà tiền mặt vàng cũng có tên trong Phụ lục I của Nghị định 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 về Quản lý thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm và thực thi công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (CITES).

Quá trình điều tra ban đầu xác định:

Hà Thanh H làm Giáo viên dạy tin học, ngoài ra H còn mua bán chim trĩ cảnh. H khai: Khoảng cuối năm 2017, H lên khu vực Mường Pôn, huyện Điện Biên, tỉnh Điện Biên mua của một người đàn ông không quen biết 08 cá thể động vật (Nhìn giống loài chim) với giá 800.000 đồng/cá thể, tổng 6.400.000 đồng/8 cá thể. Đến đầu năm 2018 qua tìm hiểu thông tin trên mạng, H biết 08 cá thể động vật mình mua có tên là Gà tiền mặt vàng, thuộc danh mục động vật cấm săn bắt, nuôi nhốt, mua bán nhưng H vẫn tiếp tục nuôi nhốt và chăm sóc. Khoảng cuối năm 2018, do cần tiền chi tiêu nên H đã vào trang Facebook của mình là “Chim trĩ bảy màu” đăng thông tin bán 08 cá thể Gà tiền mặt vàng nói trên, có nhiều người hỏi mua nhưng do chưa thỏa thuận được giá nên H chưa bán. Đến ngày 13/8/2019 có người dùng số điện thoại 0971653114 gọi vào số điện thoại 0373359289 của H hỏi mua 08 cá thể Gà tiền mặt vàng, hai bên thỏa thuận mức giá 2.500.000 đồng/con, tổng là 20.000.000 đồng. Ngày 14/8/2019 người thanh niên chuyển cho H 1.000.000 đồng tiền cọc qua số tài khoản Ngân hàng 8903215025021 mở tại Ngân hàng Agribank chi nhánh Điện Biên.

Khoảng 19 giờ 40 phút ngày 14/8/2019 H cho 08 cá thể Gà tiền mặt vàng vào 02 thùng nhựa, dán kín đáy và nắp thùng bằng bìa catton, ghi số điện thoại người nhận là 0971653114, ghi dòng chữ “Chim trĩ cảnh” nhờ nhà xe thu hộ 19.000.000 đồng, H mang đến Văn phòng nhà xe Bảo Cúc tại địa chỉ số 126 tổ 6 phường Thanh Bình, thành phố Điện Biên, tỉnh Điện Biên giao cho anh Bùi Văn C (sinh năm 1983; ĐKKHKT: N, L, H) lái xe khách Bảo Cúc BKS 27B-001.98 chạy tuyến Điện Biên-Hà Nội để gửi xuống bến xe Mỹ Đình, anh Cảnh nhận hàng đưa lên xe.

Khoảng 06 giờ 00 phút ngày 14/8/2019 đến bến xe Yên Nghĩa, anh C bảo phụ xe là anh Phùng Mạnh C1 (sinh năm 1978; ĐKHKTT: H, Ú, Hà Nội) và anh Đoàn Văn T chuyển khách và hàng hóa đi bến Mỹ Đình sang xe ô tô khác của nhà xe Bảo Cúc mang BKS 29B-01474.

Khoảng 07 giờ 15 phút ngày 15/8/2019 khi xe khách Bảo Cúc đến bến xe Mỹ Đình, anh T gọi điện thoại cho người nhận hàng theo số 0971653114 thì người này nói người quen dùng số điện thoại 0879382483 ra lấy hộ. Ngay sau đó, anh T gặp người nhận hàng tại khu vực cây xăng lối ra Bến xe Mỹ Đình, khi anh T đang giao 08 cá thẻ trên, chuẩn bị nhận tiền hàng thì bị cơ quan Công an kiểm tra, thu giữ vật chứng.

Tại Cơ quan điều tra, Hà Thanh H khai nhận hành vi phạm tội như trên.

Đối với người đàn ông bán Gà tiền mặt vàng cho H (như H khai), quá trình điều tra không xác định được tên tuổi địa chỉ, do đó Cơ quan điều tra không có căn cứ để xử lý.

Đối với người thanh niên đặt mua Gà tiền mặt vàng của H (như H khai), quá trình điều tra Cơ quan điều tra đã T hành xác minh qua các số điện thoại và tài khoản Ngân hàng, kết quả xác minh:

- Số điện thoại 0971653114 có chủ sở hữu là anh Nguyễn Khắc T1 (sinh năm 1987; ĐKHKTT: T, T, Thanh Hóa). Anh T1 khai: anh không dùng số điện thoại 0971653114 và cũng không đăng ký thông tin chủ thuê bao trên. Anh T1 khai bị mất chứng minh thư nhân dân nên có thể bị đối tượng lợi dụng đi đăng ký số thuê bao.

- Số điện thoại 0879382483 sử dụng sóng Vinaphone nhưng Tập đoàn bưu chính Viễn thông Việt Nam (VNPT) trả lời không thuộc mạng Vinaphone, hiện số này không tồn tại. Xác minh tại Công ty cổ phần viễn thông Đông Dương xác định: Không lưu trữ dữ liệu liên quan đến số thuê bao điện thoại trên.

- Xác minh thông tin tài khoản Ngân hàng nhưng do người chuyển khoản thực hiện Lệnh chuyển tiền qua ứng dụng Internet Banking nên không xác định được số tài khoản chuyển tiền.

Do không xác định được tên tuổi địa chỉ của người đã đặt mua Gà tiền mặt vàng của Hà Thanh H nên Cơ quan điều tra không có căn cứ để xử lý.

Đối với các anh Bùi Văn C, Phùng Mạnh C1, Đoàn Văn T, quá trình điều tra không chứng minh được ý thức nhận vận chuyển động vật hoang dã, quý hiếm nên Cơ quan điều tra không xem xét xử lý.

Đối với 08 cá thể Gà tiền mặt vàng, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận Nam Từ Liêm đã bàn giao cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội để tổ chức cứu hộ theo quy định.

Tại bản Cáo trạng số 126/CT-VKS ngày 08/5/2020 của Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội truy tố Hà Thanh H về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật Hình sự.

Bản án hình sự sơ thẩm số 132/2020/HSST ngày 16/6/2020 của Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội:

Tuyên bố bị cáo Hà Thanh H phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; các điểm s, t khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 54; Điều 38 Bộ luật Hình sự

Xử phạt bị cáo Hà Thanh H 36 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn tuyên về xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 24/6/2020, bị cáo Hà Thanh H kháng cáo với nội dung xin giảm nhẹ hình phạt và xin được hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Hà Thanh H thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình, tỏ ra ăn năn hối cải, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng mức án thấp nhất và cho bị cáo được cải tạo ngoài xã hội.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội nhận định:

Về hình thức kháng cáo: Đơn kháng cáo của bị cáo Hà Thanh H trong thời hạn luật định, đúng về chủ thể, đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận.

Về nội dung kháng cáo:

Căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và lời khai của bị cáo Hà Thanh H tại phiên tòa, có đủ cơ sở xác định: Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Hà Thanh H về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật.

Tại cấp phúc thẩm, bị cáo không xuất trình tài liệu nào mới, tuy nhiên, bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và có nơi cư trú rõ

ràng, có công việc ổn định, đang công tác ở miền núi nên không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội.

Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự, chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hà Thanh H, sửa quyết định của bản án sơ thẩm, cụ thể:

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; các điểm s, t khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 54; Điều 65 Bộ luật Hình sự

Xử phạt bị cáo Hà Thanh H 36 tháng tù về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách 60 tháng tính từ ngày tuyên án phúc thẩm.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Luật sư bào chữa cho bị cáo Hà Thanh H nhất trí với quan điểm của Viện kiểm sát nhân dân Hà Nội về việc Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Hà Thanh H về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật. Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, nhân thân bị cáo chưa có tiền án, tiền sự; quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; sau khi phạm tội bị cáo đã đến Cơ quan điều tra đầu thú và giao nộp các vật chứng liên quan đến hành vi phạm tội, giúp cho việc điều tra vụ án thuận lợi hơn; bị cáo là người dân tộc ít người sống ở miền núi, bị cáo có nhiều thành tích trong giảng dạy được Sở giáo dục tỉnh Điện Biên, Ủy ban nhân dân huyện Điện Biên, Phòng giáo dục và đào tạo huyện Điện Biên, Ủy ban nhân dân xã Thanh Xương tặng giấy khen; bố bị cáo có nhiều năm công tác trong Quân đội nhân dân Việt Nam, có nhiều thành tích trong Quân đội được Chủ tịch nước thưởng nhiều huy chương. Bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm và có nơi cư trú rõ ràng, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng Điều 65 Bộ luật Hình sự cho bị cáo được hưởng án treo cũng đủ sức giáo dục, cải tạo đối với bị cáo và răn đe, phòng ngừa chung.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Đơn kháng cáo của bị cáo Hà Thanh H trong thời hạn luật định, đúng về chủ thể, được Hội đồng xét xử chấp nhận để xem xét theo trình tự phúc thẩm.

[2] Căn cứ vào lời khai của bị cáo Hà Thanh H, vật chứng thu được, căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử phúc thẩm có đủ cơ sở kết luận:

Khoảng cuối năm 2017, Hà Thanh H có hành vi nuôi nhốt trái phép 08 cá thể Gà tiền mặt vàng có tên khoa học là *Polyplectron bicaliaratum*, thuộc Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ). Ngày 14/8/2019 H gửi 08 cá thể Gà tiền mặt vàng qua nhà xe Bảo Cúc mục đích để bán cho khách. Khoảng 07 giờ 15 phút ngày 15/8/2019, khi anh Đoàn Văn T (nhân viên nhà xe) giao hàng cho khách tại bến xe Mỹ Đình, phường Mỹ Đình 2, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội thì bị tổ công tác đội Cảnh sát điều tra tội phạm về Kinh tế và Chức vụ Công an quận Nam Từ Liêm phát hiện, thu giữ tang vật.

Hành vi của bị cáo Hà Thanh H đã cấu thành tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” với tình tiết “Số lượng động vật hoặc bộ phận cơ thể không thể tách rời sự sống của từ 03 cá thể đến 07 cá thể lớp thú, từ 07 cá thể đến 10 cá thể lớp chim, bò sát hoặc từ 10 cá thể đến 15 cá thể động vật lớp khác quy định tại điểm a khoản 1 Điều này”. Tội danh và hình phạt được quy định tại điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật Hình sự. Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Hà Thanh H về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật.

[3] Xét nội dung kháng cáo của bị cáo Hà Thanh H, Hội đồng xét xử phúc thẩm thấy rằng:

Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, trực tiếp xâm phạm đến chính sách phòng ngừa, ngăn chặn các tệ nạn săn bắt, buôn bán trái phép các loài động vật quý được ưu tiên bảo vệ. Do đó, cần pH xử lý nghiêm bị cáo theo quy định của pháp luật để răn đe và phòng ngừa chung.

Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, nhân thân bị cáo chưa có tiền án, tiền sự; quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; sau khi phạm tội bị cáo đã đến Cơ quan điều tra đầu thú và giao nộp các vật chứng liên quan đến việc phạm tội, giúp cho việc điều tra vụ án thuận lợi hơn; bị cáo là người dân tộc ít người sống ở miền núi, bị cáo có nhiều thành tích trong giảng dạy được Sở giáo dục tỉnh Điện Biên, Ủy ban nhân dân huyện Điện Biên, Phòng giáo dục và đào tạo huyện Điện Biên, Ủy ban nhân dân xã Thanh Xương tặng giấy khen; bố bị cáo có nhiều năm công tác trong Quân đội nhân dân Việt Nam, có

nhiều thành tích trong Quân đội được Chủ tịch nước thưởng nhiều huy chương để cho bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại các điểm s, t khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự; đồng thời áp dụng Điều 54 Bộ luật Hình sự cho bị cáo được hưởng mức án dưới mức thấp nhất của khung hình phạt là có căn cứ, đúng pháp luật.

Tại cấp phúc thẩm, bị cáo Hà Thanh H không xuất trình tài liệu gì mới, tuy nhiên, xét thấy bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và có nơi cư trú rõ ràng, là người dân tộc ít người sống ở miền núi, có công việc ổn định nên không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội. Vì vậy Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hà Thanh H, sửa quyết định của bản án sơ thẩm, cho bị cáo được cải tạo ngoài xã hội cũng đủ sức răn đe, giáo dục đối với bị cáo và phòng ngừa chung.

[4]Hội đồng xét xử sửa quyết định của bản án sơ thẩm nên bị cáo Hà Thanh H không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

[5]Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự:

1. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Hà Thanh H và sửa Quyết định của bản án sơ thẩm:

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; các điểm s, t khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 54; Điều 65 Bộ luật Hình sự

Xử phạt bị cáo Hà Thanh H 36 (*Ba mươi sáu*) tháng tù về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách 60 (*Sáu mươi*) tháng tính từ ngày tuyên án phúc thẩm.

Giao bị cáo Hà Thanh H cho Ủy ban nhân dân phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên để giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp bị cáo Hà Thanh H thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 3 Điều 92 Luật Thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, nếu bị cáo Hà Thanh H cố ý vi phạm nghĩa vụ hai lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

2. Về án phí: áp dụng Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án, bị cáo Hà Thanh H không pH nộp án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án hình sự phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án 29/9/2020.

Nơi nhận:

- VKSND thành phố Hà Nội;
- Công an quận Nam Từ Liêm;
- VKSND quận Nam Từ Liêm;
- TAND quận Nam Từ Liêm;
- THADS quận Nam Từ Liêm;
- Bị cáo;
- Người tham gia tố tụng khác;
- Lưu Hồ sơ vụ án, V.Phòng.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TOÀ**

Trần Thị Tâm